

Mar Thoma Syrian Church, Singapore

Opening Hymn

Song No.: 40

Malayalam Holy Communion Service – 07 April 2024

haa! koodi naam ellaarum cherhnnu pukalh
kondaadanham –
swargga vaathilaakum yeshu naathhane
vaazhthhippaadanam } 2

ഹാ! കൂടി നാമെല്ലാരും ചേർന്നു പുകൾ
കൊണ്ടാടണം–
സർഗ്ഗ വാതിലാകും യേശുനാമമെൻ
വാഴ്ത്തിപ്പാടണം } 2

vedanappedum ezhakalhkk-azhalu theeruvaan
vannu mediniyathil maanushy-aavathaaram-
aarnnithaa } 2

വേദനപ്പെടും ഏഴകൾക്കാലു തീരുവാൻ-
വന്നു മേറിനിയതിൽ മാനുഷ്യാവതാരമാർന്നിതാ (2)

Opening Hymn - 40

vaanavarh vaazhththi-ppaadunna karhththanaaya thaan-
dushta maanavan eederhuvaan oradimayaayithaa (2)

വാനവർ വാഴ്ത്തിപ്പാടുന്ന കർത്തനായ താൻ-
ദുഷ്ട മാനവൻ ഇളട്ടേരുവാൻ ഒടിമയായിതാ-(2)

aadaravattu bhoomiyil verhiyaraam nararh-
maranh-aadhikalh-ozhivathinnu thaanhu devanum (2)

ആദരവറ്റു ഭൂമിയിൽ വെരിയരാം നരർ-
മരണാധികളോഴിവതിനു താണു ദേവനും (2)

paapikalhkku pithaavinodirannu mochanam-nija paada sevaka janangalhe rakshacheyyunnon (2)

പാപികൾക്കു പിതാവിനോടിരുന്നു മോചനം-നിജ പാദസേവക ജനങ്ങളെ രക്ഷചെയ്യുന്നോൻ (2)

haa! koodi naam ellaarum cherhnnu pukalh
kondaadanham –
swargga vaathilaakum yeshu naathhane } 2
vaazhthhippaadanam

ഹാ! കൂടി നാമെല്ലാരും ചേർന്നു പുകൾ
കൊണ്ടാടണം–
സർഗ്ഗ വാതിലാകും യേശുനാമമെന } 2
വാഴ്ത്തിപ്പാടണം

Mar Thoma Syrian Church, Singapore

Thanksgiving Prayers Thunha neeye...

Malayalam Holy Communion Service – 07 April 2024

Thanksgiving Hymn – Thunha Neeye

9

thunha neeye en yeshuve
raajane... nee vazhume
en naalkalh muzhuvanum enikkellaame neeye
thunha neeye en yeshuve

തുണ നീയേ എൻ യേശുവേ
രാജനേ... നീ വാഴുമെ
എൻ നാർക്കൾ മുഴുവനും എനിക്കെല്ലാമെ നീയേ
തുണ നീയേ എൻ യേശുവേ

A large, powerful waterfall flows down a dark, textured rock face into a misty pool at the bottom. The scene is framed by dark foliage and rocks in the foreground.

Mar Thoma Syrian Church, Singapore

Thanksgiving Prayers

Malayalam Holy Communion Service – 07 April 2024

Mar Thoma Syrian Church, Singapore

Offertory Song No.: 405

Malayalam Holy Communion Service – 07 April 2024

Offertory Hymn – 405

njaan karhththaavinaayi paadum
jeevichcheedum naalhellaam
daiva mahathwam konhdaadum
keerhththikkum than vaalsalyam

ഞാൻ കർത്താവിനായി പാടും
ജീവിച്ചീടും നാലേള്ളാം
ദൈവമഹത്യം കൊണ്ടാടും
കീർത്തിക്കും തന്മ വാൽസല്ലും

UEN - S86CC0315K



Offertory Hymn – 405

hallelujah daivaththinum
hallelujah puthranum
hallelujah aathmaavinum
innum ennum sarhvakaalaththum

ഹല്ലേലുയ്യാ ദൈവത്തിനും
ഹല്ലേലുയ്യാ പുത്രനും
ഹല്ലേലുയ്യാ ആത്മാവിനും
ഇന്നും ആനും സർവ്വകാലത്തും

UEN - S86CC0315K



Offertory Hymn – 405

bhaaramullhorh manamalla
daivaathmaavin lakshanham
saakshaal abhishiktharhkellaa-
kkaalaththum santhoshikkaam

ഭാരമുള്ളോർ മനമല്ല
ദൈവാത്മാവിൻ ലക്ഷ്യം
സാക്ഷാത്ത് അഭിഷ്ഠിക്കൽക്കെല്ലോ-
ക്കാലത്തും സന്തോഷിക്കാം

UEN - S86CC0315K



Offertory Hymn – 405

hallelujah daivaththinum
hallelujah puthranum
hallelujah aathmaavinum
innum ennum sarhvakaalaththum

ഹല്ലേലുയ്യാ ദൈവത്തിനും
ഹല്ലേലുയ്യാ പുത്രനും
ഹല്ലേലുയ്യാ ആത്മാവിനും
ഇന്നും ആനും സർവ്വകാലത്തും

UEN - S86CC0315K



Offertory Hymn – 405

daiva mukhaththin munpaake
veenhayaale sthuthippaan
yeshuvin thiru rakthaththaale
enne praapthan aakki thaan

ദൈവമുഖത്തിൻ മുന്പാകെ
വീണയാലെ സ്തുതിപ്പാൻ
യേശുവിൻ തിരുരക്തത്താലെ
എന്ന പ്രാപ്തൻ ആക്കി താൻ

UEN - S86CC0315K



Offertory Hymn – 405

hallelujah daivaththinum
hallelujah puthranum
hallelujah aathmaavinum
innum ennum sarhvakaalaththum

ഹല്ലേലുയ്യാ ദൈവത്തിനും
ഹല്ലേലുയ്യാ പുത്രനും
ഹല്ലേലുയ്യാ ആത്മാവിനും
ഇന്നും ആനും സർവ്വകാലത്തും

UEN - S86CC0315K



Offertory Hymn – 405

paadum njaan santhoshaththaale
ullham ellaam thullhumpolh
paadum enne agniyaale
shodhana cheytheedumpolh

പാട്ടും താൻ സന്തോഷത്താലെ
ഉള്ളിൽ ചുല്ലാം തുള്ളുമ്പോൾ
പാട്ടും ചുന്നെന അശ്വിയാലെ
ശ്രോധന ചെയ്തീടുമ്പോൾ

UEN - S86CC0315K



Offertory Hymn – 405

hallelujah daivaththinum
hallelujah puthranum
hallelujah aathmaavinum
innum ennum sarhvakaalaththum

ഹല്ലേലുയ്യാ ദൈവത്തിനും
ഹല്ലേലുയ്യാ പുത്രനും
ഹല്ലേലുയ്യാ ആത്മാവിനും
ഇന്നും ആനും സർവ്വകാലത്തും

UEN - S86CC0315K



Mar Thoma Syrian Church, Singapore

Offertory

Malayalam Holy Communion Service – 07 April 2024

Mar Thoma Syrian Church, Singapore

Confession

Malayalam Holy Communion Service – 07 April 2024

thirukkaraththaal vahichchu enne
thiru hitham pol nadathenham
kushavan kaiyyil kalhimannhu njaan
anudinam nee panhiyename } 2

തിരുക്കരത്താൽ വഹിച്ചു ആണെ

തിരുഹിതംപോൽ നടത്തേണ്ണേ

കൂദവൻ കയ്യിൽ കളിമണ്ണു നോൻ

അനുദിനം നീ പണിയേണ്ണേ } 2

Holy Communion – 143

23



enthoranpithappane! ee paapimel enthoranpithappane! (2)
andarkone! neeyi chandaalha drohiyil (2)
kondoranpu parhayendunnathengane?
enthoranpithappane! ee paapimel enthoranpithappane!

എന്തോരൻപിതപ്പനേ! ഈ പാപിമേൽ എന്തോരൻപിതപ്പനേ! (2)
അണ്ടർകോനേ! നീയി ചണ്ഡാലുദ്രാഹിയിൽ (2)
കൊണ്ടോരൻപു പറയേണ്ടുന്നതെങ്ങനെ?
എന്തോരൻപിതപ്പനേ! ഈ പാപിമേൽ എന്തോരൻപിതപ്പനേ!

anpolum thampuraane! ninte mahaa anpullhoru makane (2)
inpam nirhanjullha nin madiyil ninnu (2)
thumpam nirhanja paarinkal ayachchathum
enthoranpithappane! ee paapimel enthoranpithappane!

അൻപോലും തമ്പുരാനേ നിന്റെ മഹാ അൻപുള്ളാരുമകനേ (2)
ഇവം നിരത്തുള്ള നിന്മടിയിൽനിന്നു (2)
തുവം നിരത്ത പാരിക്കലയച്ചതും-
എന്തൊരന്പിത്തുനേ! ഈ പാപിമേൽ എന്തൊരന്പിത്തുനേ!

kanhmanhiyaam nin makan poonkaavinkal manhil
 veenhirannathum } 2
 ponnin thirumeni thannil ninnu chora (2)
 manhil veenhathum nin kannhengane kanhdu?
 enthoranpithappane! ee paapimel enthoranpithappane!

കണ്ണമണിയാം നിന്മകൾ-പുകാവികൾ മണ്ണിൽ വീണിരന്തും (2)
 പൊന്തിൻ തിരുമേനി തന്തിൽ നിന്നു ചോര (2)
 മണ്ണിൽ വീണതും നിന്റെ കണ്ണങ്ങളെന്ന കണ്ടു?
 ആന്തോരൻപിതപ്പുനേ! ഈ പാപിമേൽ ആന്തോരൻപിതപ്പുനേ!

daaham vishappukonhdu thalharhnnu kai-] 2
 kaalkalh kuzhanjeedunnu
 dehamazhalunnu dehiyuzhalunnu (2)
 sneham perukkunnee paathakanodayyo!
 enthoranpithappane! ee paapimel enthoranpithappane!

ഭാഗം വിശ്വസുകൊണ്ടു തളർന്നു കൈ] 2
 കാൽകൾ കുഴഞ്ഞീടുന്നു
 ദേഹമഴലുന്നു ദേഹിയുഴലുന്നു (2)
 സ്നേഹം പെരുകുന്നീ-പാതകമോടയ്ക്കു!
 എന്തോരുംപിതപ്പനേ! ഈ പാപിമേൽ എന്തോരുംപിതപ്പനെ!

daivame en daivame enthu kondu kaivedinjathenne nee (2)
 evamithaa ninte eka makan thante (2)
 vaavittalarhunnu nee kelhkkunnillottum
 enthoranpithappane! ee paapimel enthoranpithappane!

ദൈവമേ! എൻ ദൈവമേ എന്തുകൊണ്ടു } 2
 കൈവെടിഞ്ഞതെന്ന നീ
 എവമിതാ നിന്റെ എക മകൻ തന്റെ (2)
 വാവിടലറുന്ന നീ കേൾക്കുന്നില്ലാട്ടും-
 എന്തോരൻപിതപ്പനേ! ഈ പാപിമേൽ എന്തോരൻപിതപ്പനേ!

Holy Communion Hymn – Aazhangalh Thedunna Daivam

29



Holy Communion Hymn – Aazhangalh Thedunna Daivam

30

aazhangalh thedunna daivam
aathmaave nedunna daivam
aazhaththil ananthamaam dooraththil ninnente
antharangam kaanhum daivam } 2

ആഴങ്ങൾ തേടുന്ന ദൈവം
ആത്മാവെ നേടുന്ന ദൈവം
ആഴത്തിൽ അനന്തമാം ദൂരത്തിൽ നിന്നേൻ്തെ
അന്തരംഗം കാണും ദൈവം } 2

karathetti kadalaake ilhakumpolh azhalumpolh
marhapatti anhayumen chaare } 2
thakarunna thonhiyum aazhiyil thaazhaathe } 2
karapattaan karam nalkum daivam

കരത്തെറി കടലാകേ ഇളകുപ്പോൾ അഴലുപ്പോൾ } 2
മറപ്പറി അണയുമെൻ ചാരെ
തകരുന്ന തോണിയും ആഴിയിൽ താഴാതെ } 2
കരപ്പറാൻ കരംനൽകും ദൈവം } 2

aazhangalh thedunna daivam

aathmaave nedunna daivam

aazhaththil ananthamaam dooraththil ninnente
antharangam kaanhum daivam

ആഴങ്ങൾ തേടുന്ന ദൈവം

ആത്മാവെ നേടുന്ന ദൈവം

ആഴത്തിൽ അനന്തമാം ഭൂരത്തിൽ നിന്നെന്ന്

അന്തരംഗം കാണും ദൈവം

uyaraththil ulanjeedum tharukkalhil olhikkumpolh } 2
uyarhnnenne kshanhhichcheedum sneham
kaninjente virunninu madiyaathen bhavanaththil } 2
kadannenne punharnneedum daivam

ഉയരത്തിൽ ഉലത്തീടും തരുക്കളിൽ ഒളിക്കുപോൾ } 2
ഉയർന്നെന്ന ക്ഷണിച്ചിടും സ്നേഹം
കനിത്തെന്ന് വിരുന്നിന് മടിയാതെന് ഭവനത്തിൽ } 2
കടന്നെന്ന പുണർന്നീടും ദൈവം

aazhangalh thedunna daivam

aathmaave nedunna daivam

aazhaththil ananthamaam dooraththil ninnente
antharangam kaanhum daivam

ആഴങ്ങൾ തേടുന്ന ദൈവം

ആത്മാവെ നേടുന്ന ദൈവം

ആഴത്തിൽ അനന്തമാം ഭൂരത്തിൽ നിന്നെന്ന്

അന്തരംഗം കാണും ദൈവം

manam nonthu kannhuneerh tharangamaay thookumpolh } 2
 ghanamullhen paapangalh maaykkum
 manam maattum shuddhamaay himam pole venhmayaay } 2
 kanivullhen nithyanaam daivam

മനംനൊന്തു കല്ലുനീർ തരംഗമായ് തുകുപോൾ } 2
 ഘനമുള്ളേൻ പാപങ്ങൾ മായ്‌ക്കും
 മനംമാറ്റും ശുദ്ധമായ് ഹിമംപോലെ വെൺമയായ് } 2
 കനിവുള്ളേൻ നിത്യനാം ദൈവം

aazhangalh thedunna daivam

aathmaave nedunna daivam

aazhaththil ananthamaam dooraththil ninnente
antharangam kaanhum daivam

ആഴങ്ങൾ തേടുന്ന ദൈവം

ആത്മാവെ നേടുന്ന ദൈവം

ആഴത്തിൽ അനന്തമാം ഭൂരത്തിൽ നിന്നെന്ന്

അന്തരംഗം കാണും ദൈവം

pathirh maatti vilhavelkkaan yajamaanan eththumpolh } 2
kathirh kootti vidhiyothum neram
avanavan vitharhunna viththin prathiphalam } 2
avanaay alhanneedum daivam

പതിർമാറ്റി വിളവേൽക്കാൻ യജമാനൻ പ്രത്തുസ്പോൾ } 2
കതിർകൂട്ടി വിധിയോതും നേരം
അവനവൻ വിതരുന്ന വിത്തിൻ പ്രതിഫലം } 2
അവനായ് അള്ളനീടും ദൈവം

aazhangalh thedunna daivam
aathmaave nedunna daivam
aazhaththil ananthamaam dooraththil ninnente
antharangam kaanhum daivam } 2

ആഴങ്ങൾ തേടുന്ന ദൈവം
ആത്മാവെ നേടുന്ന ദൈവം
ആഴത്തിൽ അനന്തമാം ദൂരത്തിൽ നിന്നേൻ്തെ
അന്തരംഗം കാണും ദൈവം } 2

Holy Communion Hymn - 359

39



mahal sneham mahal sneham paraloka pithaavu than
makane marippathinaay kurishil kaivedinjo
makane marippathinaay (3) kurishil kaivedinjo
mahal sneham mahal sneham paraloka pithaavu than
makane marippathinaay kurishil kaivedinjo

മഹൽസ്നേഹം മഹൽസ്നേഹം പരലോക പിതാവു തന്നെ
മകനെ മരിപ്പുതിനായ് കുർശിൽ കൈവെടിത്തോ
മകനെ മരിപ്പുതിനായ് (3) കുർശിൽ കൈവെടിത്തോ
മഹൽസ്നേഹം മഹൽസ്നേഹം പരലോക പിതാവു തന്നെ
മകനെ മരിപ്പുതിനായ് കുർശിൽ കൈവെടിത്തോ

swarga sthalangalhil ullha anugraham namukkaay
sakalavum nalkiduvaan pithaavinu hithamaay
sakalavum nalkiduvaan (3) pithaavinu hithamaay
mahal sneham mahal sneham paraloka pithaavu than
makane marippathinaay kurishil kaivedinjo

സ്വർഗ്ഗ സ്ഥലങ്ങളിലുള്ള അനുഗ്രഹം നമുക്കായ്
സകലവും നൽകിടുവാൻ പിതാവിനു ഹിതമായ്
സകലവും നല്കിടുവാൻ (3) പിതാവിനു ഹിതമായ്
മഹൽസ്നേഹം മഹൽസ്നേഹം പരലോക പിതാവു തന്റെ
മകനെ മരിപ്പുതിനായ് കുരിശിൽ കൈവെടിഞ്ഞോ

ulaka sthhaapanaththin munp-ulhavaa-yoranpaal
thiranjeduththavan namme thirumunpil vasippaan
thiranjeduththavan name (3) thirumunpil vasippaan
mahal sneham mahal sneham paraloka pithaavu than
makane marippathinaay kurishil kaivedinjo

ഉലക സ്ഥാപനത്തിൻ മുഖുളവായാരൻപാൽ
തിരഞ്ഞെടുത്തവൻ നമേ തിരുമുന്പിൽ വസിപ്പാൻ
തിരഞ്ഞെടുത്തവൻ നമേ (3) തിരുമുന്പിൽ വസിപ്പാൻ
മഹാത്മൻഹം മഹാത്മൻഹം പരലോക പിതാവു തന്റെ
മകനെ മരിപ്പുതിനായ് കുരിശിൽ കൈവെടിഞ്ഞോ

malinatha maarhi nammalh mahimayil vilhangaan
manuvelin ninham chinthi narare veendeduppaan
manuvelin ninham chinthi (3) narare veendeduppaan
mahal sneham mahal sneham paraloka pithaavu than
makane marippathinaay kurishil kaivedinjo

മലിനത മാറി നമ്മൾ മഹിമയിൽ വിളങ്ങാൻ

മനുവേലിൽ നിന്മം ചിന്തി നരരെ വീണ്ടെടുപ്പാൻ

മനുവേലിൽ നിന്മം ചിന്തി (3) നരരെ വീണ്ടെടുപ്പാൻ

മഹിൽസ്സേഹം മഹിൽസ്സേഹം പരലോക പിതാവു തന്റെ

മകനെ മരിപ്പുതിനായ് കുരിശിൽ കൈവെടിഞ്ഞോ

maranhaththaal marhayaaththa mahal sneha prabhayaal
piriyaa bandham aanhithu yuga kaalam vareyum
piriyaa bandham aanhithu (3) yuga kaalam vareyum
mahal sneham mahal sneham paraloka pithaavu than
makane marippathinaay kurishil kaivedinjo

മരണ്ടാൽ മരയാത്ത മഹൽ സ്നേഹ പ്രഭയാൽ
പിരിയാ ബന്ധമാണിതു യുഗകാലം വരെയും
പിരിയാ ബന്ധമാണിതു (3) യുഗകാലം വരെയും
മഹൽസ്നേഹം മഹൽസ്നേഹം പരലോക പിതാവു തന്റെ
മകനെ മരിപ്പുതിനായ് കുർഖിൽ കൈവെടിഞ്ഞൊ

Holy Communion Hymn – Nandiyal Ennullham

45



nandiyal ennullham thingukayaal
sthothraththin pallavi paadidum njaan
ennhamillaa thava nanmakalhkkaay
ennhi ennhi sthuthi paadidum njaan

നമിയാൽ എന്നുള്ളേം തിങ്കുകയാൽ
സ്ത്രോത്രത്തിൻ പല്ലവി പാടിട്ടും തോൻ
എന്നമില്ലാ തവ നമകൾക്കായ്
എന്നിയെന്നി സ്തുതി പാടിട്ടും തോൻ

hallelujah paadidum njaan
yeshuvinte sannidhiyil jeeva kalam
aaraadhikkum unnathane
aathmavilum sathyaththilum nithya kaalam

ഹല്ലേല്ലുഡു പാടിട്ടും താൻ
യേശുവിന്നരെ സന്നിധിയിൽ ജീവകാലം
ആരാധിക്കും ഉന്നതനെ
ആത്മാവിലും സത്യത്തിലും നിത്യകാലം

aavashya bhaarangalh erheedumpolh
aarhththanaayullham kalangeedumpolh
aaval theerhth-aanandamekiyon thaan
aashwaasa daayakan yeshu paran

ആവശ്യ ഭാരങ്ഗൾ ഫൂറിടുപോൾ
ആർത്തനായുള്ളിം കലങ്ങിടുപോൾ
ആവൽ തീർത്താനെം ഫൂകിയോൾ താൻ
ആശ്വാസദായകൾ യേശുപരൻ

hallelujah paadidum njaan
yeshuvinte sannidhiyil jeeva kalam
aaraadhikkum unnathane
aathmavilum sathyaththilum nithya kaalam

ഹല്ലേല്ലുഡു പാടിട്ടും താൻ
യേശുവിന്നരെ സന്നിധിയിൽ ജീവകാലം
ആരാധിക്കും ഉന്നതനെ
ആത്മാവിലും സത്യത്തിലും നിത്യകാലം

karhththaavarhiyaathe illaayonnen
jeevitha yaathrayil cholluvanaay
neerheedum shodhana velhakalhil
neekku pokkeki pularhththeendum thaan

കർത്താവരിയാതെ ഇല്ലായോന്നൻ
ജീവിതയാത്രയിൽ ചൊല്ലുവാനായ്
നീറീടും ശോധന വേളകളിൽ
നീക്കുപോകേക്കി പൂലർത്തിടും താൻ

hallelujah paadidum njaan
yeshuvinte sannidhiyil jeeva kalam
aaraadhikkum unnathane
aathmavilum sathyaththilum nithya kaalam

ഹല്ലേല്ലുഡു പാടിട്ടും താൻ
യേശുവിന്നരെ സന്നിധിയിൽ ജീവകാലം
ആരാധിക്കും ഉന്നതനെ
ആത്മാവിലും സത്യത്തിലും നിത്യകാലം

Holy Communion Hymn - 201



yeshuvin thiruppaadaththil irunnu kelhkka naam
thane vishuddha vaakyaththil nammude jeevanaam
yeshuvin suvisheshham divyamaam upadesham
kelhkkuka naam kaakkuka naam jeevante vaakyangalh (2)

യേശുവിൻ തിരുപ്പാദത്തിൽ ഇരുന്നു കേൾക്കെ നാം
തന്റെ വിശുദ്ധ വാക്യത്തിൽ നമ്മുടെ ജീവനാം
യേശുവിൻ സുവിശേഷം ദിവ്യമാം ഉപദേശം
കേൾക്കുക നാം, കാക്കുക നാം ജീവന്റെ വാക്യങ്ങൾ (2)

daiva vachanam jeevanum shakthiyum aakayaal
aathma rakshayundevanum ullhaththil kaikkonhdaal
aathma maranham maarhum neethiyil avan vaazhum
kelhkkuka naam kaakkuka naam jeevante vaakyangalh (2)

ദൈവവചനം ജീവനും ശക്തിയും ആകയാൽ
ആത്മരക്ഷയുണ്ടേവനും ഉള്ളത്തിൽ കൈകൈണ്ടാൽ
ആത്മ മരണം മാറും നീതിയിൽ അവൻ വാഴും
കേൾക്കുക നാം, കാക്കുക നാം ജീവൻ വാക്യങ്ങൾ (2)

andhanu kaazhcha nalkuvaan vachanam maarggamaam
sathyathhil athu kaakkuvaaan swargaththin daanamaam
ozhiyuvaan nithya naasham kaalinnoru prakaasham
kelhkkuka naam kaakkuka naam jeevante vaakyangalh (2)

അന്യനു കാഴ്ച നല്കുവാൻ വചനം മാർഗമാം
സത്യത്തിൽ അതു കാക്കുവാൻ സ്വർഗത്തിൽ ഭാനമാം
ഒഴിയുവാൻ നിത്യ നാശം കാലിന്നാരു പ്രകാശം
കേൾക്കുക നാം, കാക്കുക നാം ജീവൻ്റെ വാക്യങ്ങൾ (2)

sathyadaivaththin bhakthanmaarh vachanam kaakkayaal
salpravritthikku shakthanmaarh aakunnu naalhkkunaalh
daiva mukhaprasaadam nithyam avarhkk-aahlhaadam
kelhkkuka naam kaakkuka naam jeevante vaakyangalh (2)

സത്യദൈവത്തിൽ ഭക്തമാർ വചനം കാകയോൽ
സർപ്പവൃത്തിക്കു ശക്തമാർ ആകുന്നു നാൾക്കുനാൾ
ദൈവ മുഖപ്രസാദം നിത്യം അവർക്കാള്ളാദം
കേൾക്കുക നാം, കാക്കുക നാം ജീവൻ്റെ വാക്യങ്ങൾ (2)

lokavum avasaanikkum vaanavum illaathaam
daiva vaakku pramaanhikkum bhakthano nithyanaam
vaattam maalinyam naasham illaathoravakaasham
kelhkkuka naam kaakkuka naam jeevante vaakyangalh (2)

ലോകവും അവസാനിക്കും വാനവും ഇല്ലാതാം
ദൈവവാക്കു പ്രമാണിക്കും ഭക്തനോ നിത്യനാം
വാട്ടം മാലിന്യം നാശം ഇല്ലാതേരവകാശം
കേൾക്കുക നാം, കാക്കുക നാം ജീവൻ്റെ വാക്യങ്ങൾ (2)

Holy Communion Hymn - 402

58



yeshuve! ninte roopameeyente
kannhukalhkkethra saundaryam
shishhyanaakunna enneyum ninne-
poleyaakknam muzhuvan } 2

യേശുവേ! നിന്റെ രൂപമീയെൻ്റെ
കണ്ണുകൾക്കെത്ര സഹന്തര്യം
ശിഷ്യനാകുന്ന എന്നെയും നിന്നെ-
പ്ലോലയാക്കണം മുഴുവൻ } 2

snehamamaam ninne kandavan pinne
snehikkaathe jeevikkumo
dahippikkenham enne asheshham] 2
sneham nalkanham en prabho

സ്നേഹമാം നിന്നെ കണ്ഠവൻ പിന്നെ
സ്നേഹിക്കാതെ ജീവിക്കുമോ
ദഹിപ്പിക്കേണും എന്നെ അശേഷം] 2
സ്നേഹം നല്കുണ്ടും എൻ പ്രദോ!

deenakkaareyum heenanmaareyum
aashwasippippaan vannone
aanandaththode njaan ninneppole]
kaarunhyam cheyvaan nalkuke]²

ദീനകാരയും ഹീനമാരയും
ആശവസിപ്പിപ്പാൻ വന്നോനെ
ആനന്ദത്തോടെ നജാൻ നിന്നേപ്പോലെ
കാരുണ്യം ചെയ്വാൻ നല്കുകേ]²

daasaneppole sevanam cheytha
daivaththin ekajaathane!
vaasam cheyyanham ee nin vinayam } 2
ente ullhilum naathhane!

ദാസനേപ്പോലെ സേവനം ചെയ്ത
ദൈവത്തിന് ഏകജാതനേ
വാസം ചെയ്യണം ഈ നിന്മവിനയം
എൻ്റെ ഉള്ളിലും നാമനേ } 2

paapikalhude viparee-thaththe
ellaam sahichcha kunjaade
kopippaanalla kshamipanullha
shakthi enikkum nalkuke

{ 2 }

പാപികളുടെ വിപരീതത്തെ
എല്ലാം സഹിച്ചു കുണ്ടാടേ!
കോപിപ്പാനല്ല ക്ഷമിപ്പാനുള്ള
ഗ്രഹി എനിക്കും നല്കുകേ

{ 2 }

thane pithaavin hitham eppozhum
modamotutan cheythone
ente isthtavum daiva ishthaththi-
nanuroopamaakkenhame } 2

തന്റെ പിതാവിന്ഹിതമെപ്പോഴും
മോദമോടുടന്തെ ചെയ്തോനെ
എന്തെ ഇഷ്ടവും ദൈവ ഇഷ്ടത്തി-
നുരുപമാക്കേണമേ } 2

thiruvezhuththu shaishavam thottu
snehichchaaraanja yeshuve
guru nee thanne vachanam nanne
grahippikka nin shishhyane]²

തിരുവെഴുത്തു ശൈശവം തൊട്ടു
സന്നഹിച്ചാരാഞ്ഞ യേശുവേ
ഗുരു നീ തന്നെ വചനം നന്നെ
ഗ്രഹിപ്പിക്കേ നിന്മ ശിഷ്യനെ]²

raathrimuzhuvan praarhthhippaanaayu-
nharhnnirunna en yeshuve
praarhthhippaanaayum unharaanaayum
shakthi tharenham ennume } 2

രാത്രിമുഴുവൻ പ്രാർത്ഥിപ്പാനായു
ഞർന്നിരുന്ന എൻ യേശുവേ
പ്രാർത്ഥിപ്പാനായും ഉണ്ടാനായും
ശക്തി താരെന്നും എന്നുമേ } 2

loka sthaa-navum saaththaan maanavum
veruththa daiva jaathane
ekamaam manam thannitten dhanam
daivam thaan ennorhppikkuke } 2

ലോകസ്ഥാനവും സാത്താൻ മാനവും
വെറുത്ത ദൈവരാജനേ
എകമാം മനം തന്നിട്ടും ധനം
ദൈവം താൻ എന്നോർപ്പിക്കുകേ } 2

kaushalangalhum upaayangalhum
pakekkum sathya raajaave
shishuvinullha paramaarhthhatha
ennilum nithyam kaakkuke

}] 2

കൗശലങ്ങളും ഉപായങ്ങളും
പക്കക്കും സത്യരാജാവേ
ശിശുവിനുള്ള പരമാർത്ഥത
എനിലും നിത്യം കാക്കുകേ

}] 2

oha lokaththin chinthakalh lesham eshaa-
njaashritha valsala
mahal shakthiyaam nin daivaashrayam
konhdennullham urhappikka

{ 2 }

ഇഹലോകത്തിൽ പിന്തകൾ ലേശം ചുണ്ടാ-
ണ്ടാഗ്രിത വസ്താ
മഹാർ ശക്തിയാം നിന്മേഭവാഗ്രയം
കൊണ്ടെന്നുള്ളം ഉറള്ളിക്കൈ

{ 2 }

manushyarilum doothanmaarilum athi
sundaranaayone
anudinam nin divya soundaryam
ennaamodam aakename } 2

മനുഷ്യരിലും ദൃതമാരിലും അതി-
സുന്ദരനായോനെ
അനുദിനം നിന്റിവ്യസന്ത്വര്യം
എന്നാമോദമാക്കേണമേ } 2

Holy Communion Hymn – 238

71



en yeshu en sangeetham en balam aakunnu
thaan jeevante kireedam enikku tharunnu
than mukhaththin prakaasham ha ethra madhuram
ha! nallor-avakaasham entethu nishchayam

എൻ യേശു എൻ സംഗീതം എൻ വലം ആകുന്നു
താൻ ജീവൻ്റെ കിരീടം എനിക്കു തരുന്നു
തൻ മുവത്തിൻ പ്രകാശം ഹാ എത്ര മധുരം
ഹാ! നല്ലാരവകാശം എന്റെതു നിശ്ചയം

en yeshu en sangeetham en balam aakunnu
enikku vipareetham aaya kayyezhuththu
than krooshin thiru raktham maayichchu kalhanju
shathrutha theerhthu swarggam enikku thurhannu

എൻ യേശു എൻ സംഗീതം എൻ ബലം ആകുന്നു
എനിക്കു വിപരീതം അയ കൈയെഴുത്തു
തൻ കുശിൻ തിരു രക്തം മായിച്ചു കള്ളതു
സ്രതുത തീർത്തു സ്വർഗ്ഗം എനിക്കു തുറന്നു

en yeshu en sangeetham en balam aakunnu
en hridayaththin khedam okke thaan theerhkkunnu
en vazhiyil prayasam njerukkam sankadam
varumpolh nallaashwaasam yeshuvin maarhvidam

എൻ യേശു എൻ സംഗീതം എൻ ബലം ആകുന്നു
എൻ ഹൃദയത്തിൽ വേദം ഒക്കേ താൻ തീർക്കുന്നു
എൻ വഴിയിൽ പ്രധാസം തെരുക്കം സക്കം
വരുന്നോൾ നല്ലാശ്വാസം യേശുവിൻ മാർഹ്വിടം

en yeshu en sangeetham en balam aakunnu
than nithya sneham kondu enne snehikkunnu
thaan thudangiya vela ennill nivarhththikkum
than krishnhamanhi pole enne kaaththukollhum

എൻ യേശു എൻ സംഗീതം എൻ ബലം ആകുന്നു
തൻ നിത്യ സ്നേഹം കുറഞ്ഞു എന്ന സ്നേഹിക്കുന്നു
താൻ തുടങ്ങിയ വേല എന്നിൽ നിവർത്തിക്കും
തൻ കൃഷ്ണമണി പോലെ എന്ന കാത്തുകൊള്ളും

en yeshu en sangeetham en balam aakunnu
than varavu sameepam neram pularunnu
divya mahathwaththode thaan velhippetteedum
ee njaanum avanodu koode prakaashikkum

എൻ യേശു എൻ സംഗീതം എൻ ബലം ആകുന്നു
തൻ വരവു സമീപം നേരം പുലരുന്നു
ദിവ്യ മഹത്വത്തോടെ താൻ വെളിപ്പേടും
ഈ താനുമവനോടു കൂടെ പ്രകാശിക്കും

Holy Communion Hymn – 239

77



kristhuvinte daanam ethra madhuram
poornna samaadhaanam poornna aanandam
ethrayo visthaaram ullorh nadipol
varhnnhikkuvaaan aazham navinilla chol
ente adisthhaanam athu kristhuvil-poorhnnha samaadhaanam
undee paarhayil

ക്രിസ്തുവിന്റെ ഭാനം എത്ര മധുരം
പൂർണ്ണ സമാധാനം പൂർണ്ണ ആനന്ദം
എത്രയോ വിസ്താരം ഉള്ളേഴ്താൻ നദി പ്രോത്സ
വർഷിക്കുവാൻ ആഴം നാവിനില്ല ചൊൽ
എൻ്റെ അടിസ്ഥാനം അതു ക്രിസ്തുവിൽ പൂർണ്ണ സമാധാനം ഉണ്ടീപ്പാരയിൽ

pandu ente paapam mana saakshiye
kuththi ee vilaapam theerhnnathengane
en vishwaasakkannhu nokki krooshinmel
ellaam theerhththu annu en immanuel
ente adisthaanam athu kristuvil-poorhnnha samaadhaanam
undee paarhayil

പണ്ടു എന്റെ പാപം മനഃസാക്ഷിയെ
കുത്തി ഇര വിലാപം തീർന്നതെങ്ങനെ?
എൻ വിശ്വാസക്കണ്ണു നോക്കി കുശിന്നേൽ
എല്ലാം തീർത്തു അനു എൻ ഇമ്മാനുവേൽ
എന്റെ അടിസ്ഥാനം അതു ക്രിസ്തുവിൽ പുർണ്ണ സമാധാനം ഉണ്ടീപ്പാരയിൽ

karththan ullham kaiyyil marhanjirikke
peyin soothram ennil muttum verhuthe
mallan aayudhangalh ellaam pottippom
illa chanchalangalh dhairyamo paaram
ente adisthaanam athu kristhuvil-poorhnnha samaadhaanam
undee paarhayil

കർത്തൻ ഉള്ളം കൈയിൽ മറഞ്ഞിരിക്കേ
പേയിൻ സുത്രം എന്നിൽ മുറ്റും വെരുതെ
മല്ലൻ ആയുധങ്ങൾ എല്ലാം പൊട്ടിപ്പോം
ഇല്ല ചഞ്ചലങ്ങൾ ദേരുമോ പാരം
എൻ്റെ അടിസ്ഥാനം അതു ക്രിസ്തുവിൽ പുർണ്ണ സമാധാനം ഉണ്ടീപ്പാരയിൽ

bhayam samshayangalh theere neenguvaan
ethra vaagdaththangalh thannittundu thaan
athil oru vallhi illaathaakumo
pokayillorh pullhi saaththaane! nee po
ente adisthaanam athu kristhuvil-poorhnnha samaadhaanam
undee paarhayil

ഭയം സംശയങ്ങൾ തീരെ നീങ്ങുവാൻ

എത്ര വാഗ്ദഥങ്ങൾ തന്നിട്ടുണ്ടു താൻ

അതിൽ ഒരു വള്ളി ഇല്ലാതാകുമോ?

പോകയില്ലാർ പുള്ളി സാത്താനേ! നീ പോ!

എൻ്റെ അടിസ്ഥാനം അതു ക്രിസ്തുവിൽ പുർണ്ണ സമാധാനം ഉണ്ടീപ്പാരയിൽ

buddhimuttu kashtam peruki vannaal
enikkenthu nashtam njaan karhththavin aal
yeshu thaan en swantham ente raajyavum
enikkullha amsham athaaredukkum?
ente adisthaanam athu kristuvil-poorhnnha samaadhaanam
undee paarhayil

ബുദ്ധിമുട്ടു കഷ്ടം പെരുകി വന്നാൽ
എനിക്കെന്തു നഷ്ടം നാൻ കർത്താവിന് ആൾ
യേശു താൻ എൻ സ്വന്തം എൻ്റെ രാജാവും
എനിക്കുള്ള അംഗം അതാരെടുക്കും?
എൻ്റെ അടിസ്ഥാനം അതു ക്രിസ്തുവിൽ പുർണ്ണ സമാധാനം ഉണ്ടീപ്പാരയിൽ

Holy Communion



Mar Thoma Syrian Church, Singapore

Closing Hymn

Song No. 331

Malayalam Holy Communion Service – 07 April 2024

Closing Hymn – 331

swargga raaja puthrare
yogya sthothram paaduvin
yaathrapokumpolh thane
yeshuvine sthuthippin

സ്വർഗ രാജപുത്രരേ,
യോഗ്യസ്തോത്രം പാടുവിൻ
യാത്ര പോകുന്നോൾ തനേ
യേശുവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ.

Mar Thoma Syrian Church, Singapore



Jesus Christ The Lord and God

Malayalam Holy Communion Service – 07 April 2024